

LA INTERACCIÓN DIALOGAL EN MUESTRAS DE UN FORO PANEL TELEVISADO: UN ESTUDIO LINGÜÍSTICO-SOCIAL.

Sarah Sharim Paz
Universidad de Chile

Este programa contempla el estudio acabado del fenómeno discursivo conocido como diálogo desde una perspectiva lingüística y social. El problema específico del estudio en esta área es el de la interacción verbal que se produce entre dos o más hablantes en un foro panel televisado en tanto evento comunicacional oral y espontáneo. El corpus analizado corresponde a muestras de español de Chile. Los principios que se adoptaron para este estudio se pueden resumir de la siguiente manera:

1. El diálogo o conversación es un fenómeno dinámico, por cuanto no se trata de una secuencia predeterminada y estática de elementos lingüísticos, sino que del resultado de la colaboración o el conflicto, espontáneo o no, entre sujetos que se manifiestan de una manera normalmente impredecible. Esto hace necesaria una aproximación que dé cuenta de la interacción que se produce durante los eventos comunicativos, puesto que ésta es el proceso y el resultado del movimiento que ocurre durante el hecho comunicativo mismo. Este trabajo intenta sistematizar y aplicar un método de análisis para llegar a la objetivización de este fenómeno interaccional. Si no se da cuenta de la interacción, no se está explorando la naturaleza misma del discurso humano en general y del diálogo en particular. Y si no se aplica un método de análisis, los resultados seguirán siendo meramente intuitivos y parciales.
2. No existe una diferencia sustancial entre lo que se conoce como conversación y lo que se conoce como diálogo, en tanto que ambos comparten un carácter bipartito, es decir, que en ambos casos las posiciones que se identifican a partir de la interacción corresponden normalmente a un enfrentamiento o colaboración de dos bandos, independientemente de la cantidad de sujetos que participan de dicha interacción.
3. El diálogo no es un discurso de tipo monolítico sino que se puede manifestar de distintas maneras dependiendo de la función que desempeña, de su contenido y de los roles e intenciones de los sujetos involucrados. De este modo, en el presente trabajo se distingue entre entrevista, es decir, un diálogo asimétrico enfocado en la elicitación de información (Linell et al. 1988, Linell 1990, Linell y Korolija 1997), diálogo de índole social, al que corresponden conversaciones abiertas de carácter cotidiano (Markova 1990, Foppa 1990, Fairclough 1989, 1995) y diálogo de tipo institucional, caracterizado por la discusión de temas atinentes a los roles de los participantes (Drew y Sojornen 1997).
4. El lenguaje de carácter oral, espontáneo y concreto es analizable a través de las herramientas teóricas y metodológicas que se proponen (método de análisis Segmento-Unidad Interaccional. Sharim 1993, Sharim et al 1998) y por lo tanto es posible encontrar sentido a los tres tipos de diálogos recién mencionados.
5. Las categorizaciones propuestas (definiciones y clasificaciones) no son dicotomías, sino que se entienden en términos prototípicos (Lakoff 1987, Taylor 1995), vale decir, cada

una de ellas corresponde a un ejemplo ideal o mejor ejemplo de una categoría dada (prototipo), cuyas manifestaciones concretas presentarán grados de acercamiento y de alejamiento con respecto a dicho prototipo.

6. La interacción misma no es solamente motivada por los sujetos actores de un evento comunicativo, sino también por situaciones sociales que inciden tanto en el desarrollo del diálogo mismo como en las funciones y roles que desarrollan los sujetos involucrados (Pomerantz y Fehr 1997, Tannen 1993). Es decir, al aspecto puramente cognitivo del fenómeno se le debe integrar un aspecto más bien social que es el que determina finalmente la etiqueta de cada uno de los diálogos.

En un comienzo, este proyecto buscó y validó un método de análisis: Segmento-Unidad Interaccional, que se obtuvo a partir de la identificación de una estructura atinente al diálogo dramático (Sharim 1993). A esta estructura se le llamó Unidad Interaccional, entendida como la unidad mínima de interacción y que incorpora el proceso lingüístico-semántico natural de iniciación, reacción y contrarreacción durante un intercambio verbal. El propósito de este trabajo es explorar el mismo tema empleando el método mencionado (Segmento-Unidad Interaccional) para tener un conocimiento acabado de cómo se utiliza el lenguaje y cómo interactuamos socialmente. Este objetivo es esencial en el desarrollo tanto de investigaciones como de actividades aplicadas. En este sentido, el estudio de la dominación y de las estrategias (Tannen 1989) que apuntan en esa dirección son importantes para señalar la manera cómo los sujetos de una comunidad, en este caso la chilena, se relacionan interpersonalmente a través del lenguaje más allá de la mera transmisión de información. Esto en sí es una novedad puesto que no tenemos antecedentes de un trabajo similar que se haya efectuado en el área del análisis del discurso, tomando en cuenta la situación lingüística y social del español-de Chile en manifestaciones verbales orales, concretas y reales.

El corpus utilizado en esta investigación corresponde al discurso transcrito a partir de las grabaciones de un programa de televisión del tipo foro panel relacionado con la actividad futbolística en Chile. A continuación, se presenta una muestra que corresponde a un segmento del discurso encontrado en el corpus una vez aplicado el método¹, lo cual se señala mediante la rotulación de los componentes de las unidades interaccionales, a saber: Iniciación (I), Reacción (R) y Contrarreacción (CR).

MUESTRA 1

Figueroa : I Hoy (.) un tema polémico I Estuvo toda la semana hablándose sobre este tema el asunto del gol de Chavarría El *fair play* ¿Existe o no existe? R Bueno ese es uno de los temas que ya entramos a analizar hoy CR Hola don Lucho ¿Qué le parece a usted? I

¹ Las convenciones aquí utilizadas son las siguientes:

Corchetes	xxxxxxxxxxx	Indican que dos intervenciones ocurren simultáneamente.
	xxxxxxxxxxx	
Guión	-	Representa una interrupción de aquel que está hablando.
Signo igual	=	Indica que el siguiente participante comienza exactamente al final de la intervención del anterior.
Punto entre paréntesis	(.)	Indica una pausa de al menos un segundo.
Cruces entre paréntesis	(xxx)	Representa discurso ininteligible.
Palabras entre paréntesis	(palabra)	Indica transcripción poco confiable.
Risa	(je je je) (ja ja ja)	

- Santibañez : 2 Es bueno analizarlo R y es bueno analizarlo con protagonistas con hombres que están en la cancha CR porque de pronto de esto del *fair play* hablan solo los de pantalones largo y corbata= I
- F : 3 =Los de oficina R
- S : 4 Claro y es distinto mirado el *fair play* por los que opinan en los salones por los que opinan en las reuniones que los protagonistas R los protagonistas es una cosa distinta - CR
- Vallejos : 5 { Perdón CR }
usted ya me esta poniendo no es cierto una barrera a este tema I o sea esto solamente es para los jugadores y los técnicos R (.) los demás no pueden opinar CR
- S : 6 No si opinar I (trunca)
- V : 7 Esta descalificando anticipadamente CR }
- S : 8 { Pero si }
estamos en democracia
- V : 9 { Roberto Vallejos I }
{ No es que no lo veo muy democrático R }
- S : 10 Porque significa que su verdad entonces es la única y no (xxx) { CR }
{ No } CR
estamos
- V : 11 { en democracia I Porque estamos en democracia aceptamos que usted }
{ discuta todo aquí pues R }
{ No no es eso CR }
- S : 12 { Ja ja ja CR }
- V : 13 { Lo que pasa es que la palabra *fair play* }
es muy amplia = I
- F : 14 = Roberto (trunca)
- V : 15 y me da la impresión =
- F : 16 = Roberto (trunca)
- V : 17 que a usted no le gusta mucho
- = R
- F : 18 = Roberto (trunca)
- S : 19 { No R }
- V : 20 { No la }
habrá cumplido durante su trayectoria =
- S : 19 = el *fair play* (trunca)
- V : 20 profesional CR
- S : 21 El *fair play* Roberto Vallejos es como yo te lo digo I en el sentido de que (.) es muy fácil decir que hay que hacer *fair play* en todo R pero hay situaciones reales por ejemplo hay jugadores no en Chile en el mundo que si no dan un golpe que si no hacen un foul reductor que si no cortan una jugada simplemente no podrían jugar CR

Un Segmento es una unidad del discurso dialogal, que corresponde al desarrollo de un tópico (Foppa 1990) que trata de nuevos referentes en nuevas constelaciones y

situaciones y que se mantiene coherentemente a través de las Unidades Interaccionales. Para que haya un segmento, debe haber, por lo tanto, más de una Unidad Interaccional que lo conforme y, ante la falta de un tópico, la cohesión del Segmento puede surgir alrededor de una acción.

En este caso específico se obtiene información acerca del tema, vale decir de lo que los sujetos hablan: el *fair play*. Al hablar del *fair play*, el diálogo comienza a ser de tipo institucional, puesto que el *fair play* se identifica con una actividad que se desarrolla en un ambiente específico (el mundo de los deportes y en particular en el fútbol), y los participantes del evento tienen roles y funciones que los identifican con dicha actividad y no con otra. Al mismo tiempo, se conocen los antecedentes que son válidos para los espectadores de dicho programa. Quien no esté interiorizado de la situación futbolística de Chile, ni esté interesado en conocer los comentarios de los diferentes panelistas no pertenece al universo de espectadores de dichos programas.

También se conoce de antemano quiénes son los sujetos (sus nombres, sus profesiones, sus trayectorias, sus posibles motivaciones, las diferencias de opiniones que surgen a partir de las perspectivas de cada uno y sus roles dentro del evento (uno es moderador, otros son panelistas estables y otros son invitados)).

Una vez examinada la muestra, se está en condiciones de identificar el desarrollo verbal del evento: las interrupciones, los silencios, las pausas, las repeticiones, las reparaciones que se realizan, los cambios y ajustes del registro del lenguaje utilizado, etc., todo ello tendiente a identificar el sentido de lo que cada uno debe decir: no todos piensan de la misma manera, ni todos reaccionan de la misma forma a los diferentes estímulos, puesto que la intención primordial de cada uno de ellos es mantener el piso (Edelsky 1987) hasta dar a conocer su punto de vista y que este prevalezca por sobre el resto. Uno de los propósitos de este proyecto es dar cuenta de la manera en que esta lucha por la dominación es realizada por los actores del evento.

El siguiente paso consiste en identificar unidades semántico-pragmáticas dentro del discurso obtenido. La estructura de esta unidad es una secuencia de tres elementos constituyentes, a saber: Iniciación (I), Reacción (R) y Contrarreacción (CR).

En primer término, la identificación de los elementos sigue normas ya estipuladas, por ejemplo:

La Iniciación es de carácter proactivo (Markova 1990) puesto que debe elicitar una Reacción (es decir, está orientada hacia la parte siguiente de la secuencia). La más prototípica sería una pregunta que demanda una respuesta. Clases menos prototípicas corresponden, por ejemplo, a aseveraciones, las cuales no exigen un tipo determinado de Reacción.

La Reacción es típicamente retroactiva (Markova 1990), por cuanto su presencia está íntimamente ligada a una Iniciación previa. La Reacción más prototípica es, por supuesto, la respuesta a una pregunta directa. Las Reacciones menos prototípicas incluyen ejemplificaciones y contrastes, etc., porque no están limitadas tan fuertemente por el contenido de la Iniciación.

La Contrarreacción prototípica corresponde a las evaluaciones que se hacen sobre las acciones que comienzan en la Iniciación. Normalmente tendrán una unión más estrecha con la Reacción inmediatamente anterior, aunque existe la posibilidad de que estén ligadas más bien a la Iniciación².

² No se debe confundir la tricotomía aquí sugerida y observada en las muestras pertinentes, con aquella propuesta por Sinclair y Coulthard (1975) que distingue entre Iniciación, Respuesta y Evaluación (I-R-E), ya

La identificación de las Unidades Interaccionales y sus constituyentes pasa por el análisis de los contenidos, observando si éstos corresponden a los criterios previamente establecidos para cada uno de ellos.

Una vez identificadas las Unidades Internacionales y sus componentes, se aplican los criterios establecidos para decidir sobre la dominancia, esto es, la manera cómo los participantes, por una parte, intentan mantener el piso y, por otra, el desenlace de esta lucha por mantener el piso. Estos criterios se pueden resumir de la siguiente manera:

La frecuencia con la que uno de los interlocutores inicia la interacción. Se observan de este modo las clasificaciones y el sujeto que demuestra iniciar una mayor cantidad de veces se está convirtiendo en candidato a dominar.

Quien cierra el ciclo de la interacción una mayor cantidad de veces también puede terminar dominando la interacción.

Cuando quien inicia cierra al mismo tiempo la interacción, su intención de mantener el piso es mucho más clara.

Quien permanezca en forma más pasiva y solo se limite a reaccionar a iniciaciones de otros interlocutores va perdiendo la posibilidad de dominar.

Quien cumpla con los tres componentes de una Unidad Interaccional tiene mayores posibilidades de dominar durante la interacción, puesto que no da paso a posibles oposiciones a su punto de vista.

La dominación, finalmente, la obtiene quien ha sumado más ciclos y quien normalmente consigue apropiarse de la última Unidad Interaccional del Segmento, lo que se conoce comúnmente como quedarse con la última palabra.

En la muestra observada, por ejemplo, quien más inicia es Santibáñez y se enfrenta a Vallejos, que inicia solamente dos veces, pero que contrarreacta con una frecuencia similar a la de Santibáñez, disputándole de este modo el piso. Sin embargo, las Contrarreacciones de Santibáñez son más limpias de interrupciones o de pausas que las de Vallejos y es finalmente Santibáñez el que consigue desarrollar una Unidad Interaccional completa sin interrupciones al término del segmento. De este modo, podemos afirmar que quien dominó durante el desarrollo del segmento y quien mantuvo el piso fue Santibáñez.

El caso descrito, como se menciona antes, corresponde a un diálogo de tipo institucional (Drew y Sojornen 1997). Como tal, los sujetos participantes están avalados desde un principio por los roles y funciones que ellos cumplen y han cumplido en el ámbito en que están insertos ellos y el evento mismo. La interacción que se desarrolla en un contexto institucional no es del mismo tenor que en una conversación común y corriente en la cual el desarrollo de la interacción no está tan fuertemente ligado a los temas y los roles de los participantes. El conocimiento que cada cual tiene de lo que está hablando durante un diálogo institucional no está solamente motivado por las intenciones propias y las perspectivas que cada uno tiene sobre el hecho. Esta diferencia lleva a suponer que podrían existir estrategias discursivas exclusivas del tipo de diálogo institucional. Entre ellas, podemos mencionar el uso de expresiones idiomáticas propias del ámbito futbolístico, el uso de un lenguaje educado pero no elegante en virtud principalmente del tipo de espectador al que está dirigido el programa, la falta de definiciones de los conceptos técnicos utilizados ya que se dan por sentados como parte del conocimiento de los participantes, las acciones del moderador cuando actúa como tal (la entrega de palabra, la introducción del tema, el corte abrupto a determinadas discusiones, etc.).

que ésta corresponde a una estructura basada en turnos y restringida solamente a la conversación del aula de clases.

También podemos asumir que se llevan a efecto estrategias comunes a cualquier tipo de diálogo como por ejemplo la toma de turnos, las pausas, las interrupciones, los silencios, etc. (Tannen 1993).

En relación con las posibles estrategias discursivas empleadas en este caso, podemos observar que se utiliza predominantemente la interrupción como una manera de disputar el piso entre los interlocutores. Esto se debe a que los interlocutores difieren en sus puntos de vista con respecto a quién está en condiciones de tratar el tema propuesto por el moderador. En el diálogo institucional no podemos suponer que las secuencias se darán en forma ordenada, que la estructura de la Unidad Interaccional no se repartirá entre los interlocutores o que dicha estructura estará siempre completa. Es así como en el ejemplo propuesto, se manifiestan cuatro Iniciaciones trucas, es decir, que no vienen seguidas de los otros dos componentes, lo que sucede cuando dos interlocutores están tan enfrascados en su discusión, que no permiten la intervención de un tercero que le podría dar un rumbo nuevo al ya establecido.

Estos factores inciden en una pérdida gradual de la estructura interaccional, como se puede observar en una gran cantidad de las muestras obtenidas, donde las Unidades Interaccionales se alejan del prototipo anteriormente descrito. Esto supone la readecuación del método propuesto para que éste pueda dar cuenta de casos límite, como el que se ejemplifica en la siguiente muestra.

MUESTRA 2

Vallejos : 1 Aquí el ochenta y dos don Lucho a usted le decían a Colombia le
 enviaron unas prostitutas al hotel ¿Eso es *fair play*

Santibáñez : 2 { también o no?
 Pero pero } pero mire
 { tan antiguo
 No eso es un ejemplo }

V : 3
 S : 4 oiga =
 V : 5 = pero no es { antiguo
 S : 6 { se está yendo } dieciséis años

V : 7 { atrás
 pero no } eso es parte del { *fair play*
 S : 8 { Estamos } hablando de un tema de *fair*
play =

V : 9 = Cómo
 S : 10 { y yo le digo
 V : 11 { Cuento algo } { con respecto
 S : 12 { oiga pero } }

V : 13 a esa historia que es bien entretenida
 S : 14 ¿Pero la conoce usted? =
 Espina : 15 = Pregúntela a los colombianos
 S : 16 ¿Pero la conoce usted? ¿Pero la conoce usted?

V : 17 No porque (xxx)
 S : 18 No bah Yo le pregunto { ¿La conoce usted? }

V : 19 { No la conozco
 S : 20 { Si usted la conoce } cuéntela }
 V : 21 { No por eso } le pregunto a usted que a lo mejor
 (xxx) { }

estructura secuencial básica de la UI no se pierde en absoluto. La secuencia I-R-CR se mantiene. No se dan casos, por ejemplo, de una Iniciación seguida de una Contrarreacción o de una Reacción que se produzca sin la existencia de un estímulo previo que funcione como Iniciación. Esto demostraría que la UI prototípica sirve para comprender incluso los casos que más se alejan del modelo.

Una última palabra

Se hace necesario, finalmente, enfatizar que el material aquí presentado y las conclusiones que de él se pueden derivar son necesariamente tentativos y parciales ya que son el producto preliminar de una etapa de los estudios sobre la interacción iniciados con anterioridad por este equipo de investigadores.

No obstante, se piensa que el análisis de un mayor número de muestras validará los principios, los criterios y la metodología aquí reconocidos.

Es importante para el cambio en los estudios del discurso tratar de pasar de lo puramente intuitivo a lo sistemático. En este primer momento el corpus proviene de un cierto tipo de foro-panel y no se puede desconocer que puede haber otros tipos de foros-panels, diferentes en su temática y en su forma, donde no se presenten con la misma claridad los tres tipos de diálogo: la entrevista, el diálogo social y el diálogo institucional. Sería interesante, por lo tanto, agregar a las muestras ya obtenidas ejemplificaciones de otros tipos de eventos comunicativos que no utilizaran el medio televisivo pero que sí respondieran a los principios dialogales establecidos en el presente trabajo. De esta manera, lo meramente intuitivo quedaría superado por la existencia de un modelo de análisis mucho más coherente y comprensivo que daría cuenta de una cantidad cada vez mayor de fenómenos aparentemente disímiles entre sí y que caracterizaría el hablar de los sujetos de una comunidad determinada. Entonces se podría entrar en un estudio semántico-pragmático en profundidad que arrojaría luz sobre aspectos más puntuales del diálogo desde una perspectiva integrada y globalizadora del fenómeno discursivo.

Referencias

- DREW, P. Y M-L. SOJORNEN. 1997. Organizational discourse. En T. van Dijk (Ed.), *Discourse as social interaction*. Londres: Sage Publications.
- EDELSKY, C. 1987. Who's got the floor? En D. Tannen (Ed.), *Gender and conversational interaction*. Nueva York: Oxford University Press.
- FAIRCLOUGH, N. 1989. *Language and power*. Londres: Longman.
- FAIRCLOUGH, N. 1995. *Critical discourse analysis: The critical study of language*. Londres: Longman.
- FOPPA, K. 1990. Topic progression and intention. En I. Markova y K. Foppa (Eds), *The Dynamics Dialogue*. Hertfordshire: Harvester Wheatsheaf.
- LAKOFF, G. 1987. *Women, fire and dangerous things*. Chicago: The Chicago University Press.
- LINELL, P., L. GUSTAVSSON Y P. JUVONEN. 1988. Interactional dominance in diadic communication: A presentation of initiative-response analysis. *Lingüística* 26: 415-442.
- LINELL, P. 1990. The power of dialogue dynamics. En I. Markiova y K. Foppa (Eds.), *The dynamics of dialogue*. Hertfordshire: Harvester Wheatsheaf.
- LINELL, P. Y N. KOROLIJA. 1997. Coherence in multiparty conversation. Episodes and contexts in interaction. En T. Givón (Ed.), *Conversation. Cognitive, communicative and social perspectives*. Filadelfia: John Benjamin Publications.

- MARKOVA, I. 1990. A three step process as a unit of analysis. En I. Markova y K. Foppa (Eds.), *The Dynamics of dialogue*. Hertfordshire: Harvester Wheatsheaf.
- POMERANTZ, A. Y B. FEHR. 1997. Conversation analysis: An approach to the study of social action as sense making practices. En Teun Van Dijk (Ed.), *Discourse as social interaction*. Londres: Sage Publications.
- SHARIM, S. 1993. El diálogo dramático y la unidad interaccional. *Lenguas Modernas 20*: 165-184.
- SHARIM, S., C. CÁCERES , A. CATALÁN, C. FUENTES, P. INFANTE, C. ORTEGA Y M. SÁNCHEZ. 1998. *The interactional unit segment method*. Santiago de Chile: copia mimeografiada.
- SINCLAIR, J. M. Y R. M. COULTHARD. 1975. *Towards an analysis of discourse: The English used by teachers and pupils*. Londres: Oxford University Press.
- STEIN, M. L. Y R. S. BERNAS. 1997. Conflict talk: Understanding and resolving arguments. En T. Givón (Ed.), *Conversation. cognitive, communicative and social perspective*. Filadelfia: John Benjamin Publishing Company.
- TANNEN, D. 1989. *Talking repetition, dialogue, voices and imagery*. Nueva York: Cambridge University Press.
- TANNEN, D. 1993. The relativity of linguistic strategies: Rethinking power and solidarity in gender and dominance. En Deborah Tannen (Ed.), *Gender and conversational interaction*. Nueva York-Oxford: Oxford University Press.
- TAYLOR, J. 1995. *Linguistic categorization: Prototype theory in linguistic studies*. Oxford: Clarendon Press.